



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.15(Total No.861)

Notice No.406-466

9 April 2018

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(Ⅲ)	1:25000	2018年3月第25版	
2	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2018年3月第25版	
3	51131	SHANGHAI PORT LINGANG NEW CITY HARBOUR	1:30000	2018年3月第1版	
4	52131	APPROACHES TO MAJISHAN	1:35000	2018年3月第3版	
5	62151	LUOYUAN BAY AND APPROACHES	1:50000	2018年3月第2版	
6	62261	DINGHAI BAY TO ZHANGGANG BAY	1:60000	2018年3月第2版	
7	84307	GAOLAN HARBOUR	1:15000	2018年3月第1版	Scope of Chart 21°50'10"N ~21°58'09"N 113°09'30"E ~113°15'30"E
8	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2018年3月第5版	
9	87103	SHUIDONG HARBOUR	1:15000	2018年3月第5版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(Ⅲ)	1:25000	2017年12月第24版	
2	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2017年12月第24版	

3	51131	LUCHAOGANG PORT AND APPROACHES	1:30000	2012年12月第1版	
4	52131	APPROACHES TO MAJISHAN	1:35000	2011年8月第2版	
5	62151	LUOYUAN BAY AND APPROACHES	1:50000	2014年7月第1版	
6	62261	DINGHAI BAY TO ZHANGANG BAY	1:60000	2015年3月第1版	
7	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2015年11月第4版	
8	87103	SHUIDONG HARBOUR	1:15000	2015年10月第4版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Yingkou Port	(406),(442),(443),(444)
	Panjin Port	(445)
	Jinzhou Port	(446)
	Huludao Port	(447)
	Tangshan Port	(407),(448)
	Tianjin Port and Approaches	(408),(409),(449)
	Huanghua Port	(450)
	Binzhou Port	(451)
	DongyingPort	(452),(453)
Yellow Sea	Yantai Port	(410),(411),(412),(454)
	Weihai Port	(413),(414),(415),(416)
East China Sea	Zhoushan Islands	(455),(456)
	Zhoushan Port	(457),(458),(459),(460),(461)
	Taizhou Bay	(417)
	Lingjiang River	(462)
	Wenzhou Port	(463)
	Feiyunjiangkou	(464)
	Aojiangkou	(418),(419)
	Aojiang River	(420),(421)
	Fuyao Islands	(422)
	Baima River	(423)
	Bijiashan Southeastwards	(424)
	Xiyangdao Northwards	(425)
	Luoyuan Bay and Approaches	(426),(427),(428)
	Minjiangkou and Approaches	(429),(430)
	Minjiang River	(431)
Dongquan Island Southwards	(432)	

	Songxia Port and Approaches	(433)
Taiwan Strait	Weitou Bay	(434), (465), (466)
	Xiamen Port and Approaches	(435)
	Futou Bay and Approaches	(436)
South China Sea	Shantou Port	(437)
	Zhuhai Port	(438)
	Approaches to Chuanshan Archipelago	(439)
	Approaches to Hailing Island	(440)
	Approaches to Xinliao Island	(441)



## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
13001	406	
13144		442,443,444
13148		442,443,444
13149		445
14101		446,447
22001	407	
22122	407	448
22123	407	
23001	408,409	
23101	408,409	449
24101		450
31102		451
32201		452,453
34001	410	
34002	415	
34161	410,411,412	454
34165	410,411,412	
35001	415	
35111	413,414,415,416	
35112	413,414	
35113	415,416	
1303	406	
1304	407,408,409	
52135		455,456
53132		456,457,458
53251		459
53342		460,461
54001	417	
54232	417	
54313		462
55001	418	464
55123		463
55332		464
55511	418,420,421	
55631	418,419,420	
61001	422	

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
61002	425,428	
61251	422	
61321	423	
61351	424,425	
61352	425	
62001	429,430,432	
62121	426,427	
62151	426,427,428	
62261	429,430,432	
62313	431	
62431	433	
62561	433	
64001	434,435	
64431	434	465,466
65001	435	
65131	435	
65132	435	
65171	434,435	
66001	436	
66341	436	
2310	422,428,429,430	
2311	429,430,432	
2312	436	
81201	437	
81202	437	
81204	437	
81205	437	
84001	438	
84002	438	
84204	438	
84301	438	
85001	439,440	
85101	439	
85103	439	
86101	440	
86201	440	
86301	440	



## Notices to Mariners

### 406. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour – Buoyage

Insert the light-buoy named "辽营渔 55078 沉船" in position  $40^{\circ}04'05''.3N, 121^{\circ}31'17''.0E$ , characteristic: "  (2)5s ".

**Chart** 13001〔2018-334〕 1303〔2018-368〕

**Source** Beihai Aids 029/2018

### 407. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Offshore Platform

Insert the offshore platform in the following position:

Position	Characteristic
(1) $39^{\circ}00'28''.7N, 118^{\circ}49'29''.2E$	(28) <input type="checkbox"/>
(2) $39^{\circ}00'10''.6N, 118^{\circ}49'53''.0E$	(29) <input type="checkbox"/>
(3) $38^{\circ}59'53''.8N, 118^{\circ}50'15''.4E$	(30) <input type="checkbox"/>
(4) $38^{\circ}59'35''.6N, 118^{\circ}50'39''.2E$	(31) <input type="checkbox"/>
(5) $38^{\circ}59'17''.6N, 118^{\circ}51'03''.1E$	(32) <input type="checkbox"/>
(6) $38^{\circ}59'03''.2N, 118^{\circ}50'22''.1E$	(39) <input type="checkbox"/>
(7) $38^{\circ}58'45''.1N, 118^{\circ}50'45''.8E$	(40) <input type="checkbox"/>
(8) $38^{\circ}59'33''.6N, 118^{\circ}47'07''.1E$	(49) <input type="checkbox"/>
(9) $38^{\circ}59'16''.9N, 118^{\circ}47'29''.6E$	(50) <input type="checkbox"/>
(10) $38^{\circ}58'59''.8N, 118^{\circ}47'52''.1E$	(51) <input type="checkbox"/>
(11) $38^{\circ}58'45''.8N, 118^{\circ}47'10''.8E$	(52) <input type="checkbox"/>
(12) $38^{\circ}59'11''.8N, 118^{\circ}46'36''.5E$	(53) <input type="checkbox"/>
(13) $38^{\circ}58'27''.2N, 118^{\circ}46'22''.7E$	(54) <input type="checkbox"/>
(14) $38^{\circ}59'58''.7N, 118^{\circ}47'57''.6E$	(45) <input type="checkbox"/>
(15) $38^{\circ}59'40''.6N, 118^{\circ}48'21''.5E$	(46) <input type="checkbox"/>
(16) $38^{\circ}59'23''.9N, 118^{\circ}48'43''.8E$	(47) <input type="checkbox"/>
(17) $38^{\circ}59'05''.7N, 118^{\circ}49'07''.7E$	(48) <input type="checkbox"/>
(18) $39^{\circ}00'14''.5N, 118^{\circ}48'48''.4E$	(35) <input type="checkbox"/>
(19) $38^{\circ}59'56''.4N, 118^{\circ}49'12''.2E$	(36) <input type="checkbox"/>
(20) $38^{\circ}59'39''.4N, 118^{\circ}49'34''.5E$	(37) <input type="checkbox"/>
(21) $38^{\circ}59'21''.3N, 118^{\circ}49'58''.3E$	(38) <input type="checkbox"/>

**Chart** 22001(1、3、7、12~14)〔2018-370〕

22122(8~14)(with chart unchanged)〔2018-369〕

22123(8~15)(with chart unchanged)[2018- ] 1304(1、3、7、12~14)[2018-374]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 408. Bohai Sea – Tianjin Port and Approaches – Offshore Platform

Move the offshore platform named "中石油 63" from position 39°00'36".6N,118°10'02".8E to new position 39°00'43".8N,118°09'59".2E, others unchanged.

Chart 23001[2018-372] 23101[2018-371] 1304(with chart unchanged)[2018-407]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 409. Bohai Sea – Tianjin Port and Approaches – Offshore Platform

Insert "海洋石油(921)▣" in position 38°57'08".8N,118°13'00".4E.

Chart 23001[2018-408] 23101[2018-408] 1304[2018-408]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 410. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)烟台港西港区318号泊位西临时灯桩	37°43'01".2N,121°06'32".4E	★等明暗4s10m6M
(2)烟台港西港区临时泊位南界线灯桩	37°42'50".3N,121°06'35".8E	★闪红6s8.5m4M

Chart 34001(1)[2017-988] 34161[2017-1280] 34165[2017-1280]

Source Beihai Aids 032/2018

#### 411. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Buoyage

Insert the light-buoy named"烟台港西港区L号" in position 37°42'50".3N,121°06'15".2E, characteristic:"(L)快".

Chart 34161[2018-410] 34165[2018-410]

Source Beihai Aids 032/2018

#### 412. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Buoyage

Move the light-buoy named"烟台港西港区46号" from position 37°43'10".4N,121°06'41".0E to new position 37°43'09".9N,121°06'36".5E, others unchanged.

Chart 34161[2018-411] 34165[2018-411]

Source Beihai Aids 032/2018

#### 413. Yellow Sea – Weihai Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "威海海警码头西" in position "37°29'33".8N, 122°07'52".4E", characteristic: "★等明暗绿6s7m4M".

Chart 35111[2017-293] 35112[2016-529]

Source Beihai Aids 030/2018

#### 414. Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:












Name	Position	Characteristic
(1) 威海 H1 号灯浮	37°30'21".6N, 122°07'57".2E	(H1)  快(3)10s
(2) 威海 H2 号灯浮	37°30'21".6N, 122°08'08".8E	(H2)  快红
(3) 威海 H4 号灯浮	37°30'19".4N, 122°08'01".4E	(H4)  闪(2)红6s
(4) 威海 H6 号灯浮	37°30'16".0N, 122°07'57".4E	(H6)  闪(3)红10s
(5) 威海 H8 号灯浮	37°30'04".6N, 122°07'47".8E	(H8)  闪红4s
(6) 威海 H9 号灯浮	37°30'03".7N, 122°07'41".9E	(H9)  闪(2)绿6s
(7) 威海 H10 号灯浮	37°29'59".9N, 122°07'45".4E	(H10)  闪(2)红6s
(8) 威海 H11 号灯浮	37°29'47".7N, 122°07'38".8E	(H11)  闪(3)绿10s
(9) 威海 H12 号灯浮	37°29'47".4N, 122°07'42".9E	(H12)  闪(3)红10s
(10) 威海 H13 号灯浮	37°29'42".5N, 122°07'40".8E	(H13)  闪绿4s
(11) 威海 H14 号灯浮	37°29'43".1N, 122°07'48".0E	(H14)  闪红4s

Chart 35111(1, 4, 6, 8)[2018-413] 35112[2018-413]

Source Beihai Aids 030/2018

#### 415. Yellow Sea – Weihai Port – Lightbeacon



Insert the lightbeacon named "山东新船重工 3 号防波堤堤头" in position "37°28'16".4N, 122°14'03".0E", characteristic: "★闪红6s9.7m6M".

Chart 34002[2018-210] 35001[2018-210] 35111[2018-414] 35113[2016-529]


Source Beihai Aids 031/2018

#### 416. Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 山东新船重工 X2 号灯浮	37°28'44".9N, 122°13'54".6E	(X2)  闪(2)红6s
(2) 山东新船重工 X3 号灯浮	37°28'23".3N, 122°13'45".1E	(X3)  闪(3)绿10s

(3)山东新船重工X4号灯浮 37°28'23".4N,122°13'54".8E

(X4)  闪(3)红10s

(4)山东新船重工X5号灯浮 37°28'07".6N,122°13'45".2E

(X5)  闪绿4s

Chart 35111[2018-415] 35113[2018-415]

Source Beihai Aids 031/2018

#### 417.East China Sea – Taizhou Bay – Buoyage & AIS

Move the light–buoy and AIS in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)海门港4号灯浮标及 AIS 航标	28°40'54".1N,121°32'39".0E	28°40'53".1N,121°32'56".0E
(2)海门港5号灯浮标及 AIS 航标	28°40'39".3N,121°32'21".1E	28°40'33".7N,121°32'19".9E

Chart 54001[2017-1351] 54232[2017-1350]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 418.East China Sea – Aojiangkou – Buoyage & AIS

Amend the name of light–buoy and AIS in the following position, others unchanged:

Former Name	Position	New Name
(1)鳌江口0号灯浮标	27°32'06".0N,120°40'38".0E	鳌江1号灯浮标
(2)鳌江口1号灯浮标及 AIS 航标	27°32'53".0N,120°40'15".0E	鳌江2号灯浮标及 AIS 航标
(3)鳌江口3号灯浮标	27°34'17".1N,120°37'15".5E	鳌江4号灯浮标
(4)鳌江口3-1号灯浮标	27°35'06".0N,120°36'40".0E	鳌江5号灯浮标
(5)鳌江口13号灯浮标及 AIS 航标	27°35'20".4N,120°36'23".7E	鳌江7号灯浮标及 AIS 航标
(6)鳌江口14号灯浮标及 AIS 航标	27°35'14".1N,120°36'18".2E	鳌江8号灯浮标及 AIS 航标
(7)鳌江口15号灯浮标	27°35'30".2N,120°36'00".0E	鳌江9号灯浮标
(8)鳌江口16号灯浮标	27°35'29".0N,120°35'42".1E	鳌江10号灯浮标

Chart 55001(1)[2018-166] 55511(5~8)[2017-954] 55631[2017-1499]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 419.East China Sea – Aojiangkou – Buoyage

(1) Delete the light–buoy named "鳌江口2号" and note in position 27°33'28".2N,120°39'27".0E.


(2) Insert the light–buoy named "鳌江3号" in position 27°33'28".2N,120°39'07".0E, characteristic:"(3)  闪(2)绿6s".

Chart 55631[2018-418]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 420. East China Sea – Aojiang River – Buoyage

Move the light-buoy named "竹坝 2 号" from position 27° 35' 46".0N, 120° 32' 49".9E to new position 27° 35' 46".8N, 120° 32' 51".4E, others unchanged.

Chart 55511[2018-418] 55631[2018-419]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 421. East China Sea – Aojiang River – Buoyage

(1) Delete the light-buoy named "竹坝 3 号" and note in position 27° 35' 44".0N, 120° 32' 42".9E.


(2) Insert the light-buoy named "竹坝 4 号" in position 27° 35' 47".1N, 120° 32' 42".7E, characteristic: "(4)  (3) 红 10s".

Chart 55511(2)[2018-420]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 422. East China Sea – Fuyao Islands – Lightbeacon

The lightbeacon named "出壁门竹排岛" in position 26° 55' 26".6N, 120° 16' 19".9E has been rebuilt. Amend the light height from "13.8m" to "16.1m", others unchanged.

Chart 61001(with chart unchanged)[2017-1044] 61251[2017-405]  
2310(with chart unchanged)[2018-168]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 423. East China Sea – Baima River – V-AIS

Delete the V-AIS named "DS 5 WRECK" and note in position 26° 52' 50".6N, 119° 40' 11".0E.

Chart 61321[2018-167]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 424. East China Sea – Bijjashan Southeastwards – V-AIS

Delete the V-AIS named "HS 888 WRECK" and note in position 26° 40' 06"N, 120° 10' 06"E.

Chart 61351[2017-1171]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 425. East China Sea – Xiyangdao Northwards – V-AIS

Delete the V-AIS named "HX 888 WRECK" and note in position 26° 31' 37".8N, 120° 02' 05".2E.

Chart 61002[2018-293] 61351[2018-424] 61352[2018-168]

Source East China Sea Aids 001/2018



#### 426. East China Sea – Luoyuan Bay and Approaches – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "可门华电 1 号" in position 26° 22' 36" .0N, 119° 45' 11" .6E, characteristic: "★ 闪 4s 10m 3.5M".

Chart 62121[2018-293] 62151[2018- ]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 427. East China Sea – Luoyuan Bay and Approaches – Aids

Insert the aids in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1) 下屿 4A 号灯浮标	26° 21' 53" .6N, 119° 43' 39" .0E	(4A)  闪红 4s
(2) 下屿 6 号灯浮标	26° 21' 41" .5N, 119° 43' 07" .8E	(6)  甚快 (3) 5s
(3) 申远码头 1 号灯桩	26° 21' 45" .9N, 119° 43' 34" .2E	申远码头 (1)  闪 (3) 10s 8m 3.5M

Chart 62121[2018-426] 62151(3)[2018-426]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 428. East China Sea – Luoyuan Bay and Approaches – Buoyage & AIS

Delete the light-buoy and AIS named "闽北测 2 号" and note in position 26° 21' 10" .0N, 120° 01' 30" .0E.

Chart 61002[2018-425] 62151[2018-427] 2310[2018-422]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 429. East China Sea – Minjiangkou and Approaches – V-AIS

Delete the V-AIS named "RH 98 WRECK" and note in position 26° 06' 13" .8N, 119° 51' 06" .0E.

Chart 62001[2018-65] 62261[2018- ] 2310[2018-428] 2311[2018-317]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 430. East China Sea – Minjiangkou and Approaches – Buoyage & AIS

Delete the light-buoy and AIS named "闽北测 3 号" and note in position 26° 03' 50" .0N, 119° 54' 21" .0E.

Chart 62001[2018-429] 62261[2018-429] 2310[2018-429] 2311[2018-429]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 431. East China Sea – Minjiang River – V-AIS

Insert the V-AIS named "MFZH 0158 WRECK" in position 25° 58' 33" .0N, 119° 27' 02" .0E,


characteristic:"V-AIS".

Chart 62313[2016-891]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 432.East China Sea – Dongquan Island Southwards – V-AIS


Insert the V-AIS named "CLCF AIS" in position 25°49'39".0N,119°57'11".0E, characteristic:  
"V-AIS".

Chart 62001[2018-430] 62261(with chart unchanged)[2018-430] 2311[2018-430]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 433.East China Sea – Songxia Port and Approaches – V-AIS

Delete the V-AIS named "MS 6868 WRECK" and note in position 25°42'54".0N,119°37'54".0E.

Chart 62431[2017-1001] 62561[2017-1325]

Source East China Sea Aids 001/2018

#### 434.Taiwan Strait – Weitou Bay – V-AIS

(1) Delete the V-AIS named "CSG OBSTRUCTION AIS" and note in position 24°32'57".0N, 118°28'58".2E.



(2) Insert the V-AIS named "CHOU S G OBSTRUCTION AIS" in position 24°32'42".8N,118°29'40".2E, characteristic:"V-AIS".

Chart 64001[2018-319] 64431[2018-318] 65171[2018-318]

Source East China Sea Aids 001/2018



#### 435.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Houshi Harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)后石泊1号灯桩	24°21'30".0N,118°05'59".3E	后石泊(1)★  闪4s12m4M
(2)后石泊2号灯桩	24°21'38".2N,118°05'47".2E	(2)★  闪(2)6s12m4M
Chart	64001(1)[2018-434] 65001(1)[2018-294] 65131[2018-176] 65132[2018-177] 65171[2018-434]	
Source	East China Sea Aids 001/2018	

#### 436.Taiwan Strait – Futou Bay and Approaches – Buoyage

Insert the light–buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)古雷沉1号灯浮标	23°42'12".5N,117°44'49".6E	(沉1)  互明暗蓝黄3s
(2)古雷沉2号灯浮标	23°42'05".7N,117°44'40".6E	(沉2)  互明暗蓝黄3s
<b>Chart</b>	66001(1)[2018–294] 66341[2018–178] 2312(1)[2018–294]	
<b>Source</b>	East China Sea Aids 001/2018	

#### 437.South China Sea – Shantou Port – Lightbeacon

The lightbeacon named "德洲岛" in position 23°19'36".9N,116°45'15".0E has been rebuilt.

Amend the light height from "10.1m" to "10.9m", others unchanged.

<b>Chart</b>	81201(with chart unchanged)[2018–135]
	81202(with chart unchanged)[2018–135]
	81204(with chart unchanged)[2017–1412]
	81205(with chart unchanged)[2017–1413]
<b>Source</b>	Nanhai Aids 002/2018

#### 438.South China Sea – Zhuhai Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "赤鱼排" in position 21°57'11".3N,113°15'58".6E, characteristic:

"★ 闪5s8m4M".

<b>Chart</b>	84001[2018–354] 84002[2018–354] 84204[2018–386] 84301[2018–386]
	3314[2018–354]
<b>Source</b>	Nanhai Aids 003/2018

#### 439.South China Sea – Approaches to Chuanshan Archipelago – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)上鸡罩山灯桩	21°53'24".5N,112°44'01".5E	★ 闪4s9m4M
(2)英管顶角灯桩	21°47'10".3N,112°38'28".3E	★ 闪(2)6s9m4M
(3)深水角灯桩	21°46'20".2N,112°37'28".2E	★ 闪(3)10s12m4M
(4)浪鸡角灯桩	21°45'39".7N,112°35'32".4E	★ 闪4s9m4M
(5)石基咀灯桩	21°44'31".9N,112°24'27".2E	★ 闪4s18m4M
(6)神头角灯桩	21°45'58".7N,112°36'37".8E	★ 闪6s11m4M
(7)鱼塘湾灯桩	21°52'17".5N,112°52'58".1E	★ 闪5s8.5m4M

Chart 85001[2018-387] 85101[2018-387] 85103(5)[2018- ]  
 3314(1、2、4、5、7)[2018-438]  
 Source Nanhai Aids 003/2018

#### 440.South China Sea – Approaches to Hailing Island – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)古劳山灯桩	21°36'21".4N,111°56'48".0E	★ 闪 4s12m4M
(2)同澳仔灯桩	21°37'05".7N,112°00'06".9E	★ 闪(2)6s22m4M
(3)北汀灯桩	21°37'31".7N,111°51'12".6E	★ 闪 4s8m4M
(4)北悦灯桩	21°38'12".7N,111°50'52".4E	★ 闪(3)10s8m4M
(5)沙角灯桩	21°39'03".3N,111°50'18".4E	★ 闪 4s7m4M
(6)基围头灯桩	21°39'28".8N,111°50'50".1E	★ 闪(2)6s7.5m4M
(7)大湾灯桩	21°39'17".3N,111°51'02".0E	★ 闪(3)10s7m4M
(8)白礁灯桩	21°38'34".3N,111°50'01".4E	★ 闪 8s8m4M
(9)华洞东灯桩	21°47'48".5N,112°06'36".8E	★ 闪(2)6s8.5m4M
(10)北环灯桩	21°45'48".1N,112°11'45".1E	★ 闪 4s9m4M
(11)口洋灯桩	21°44'55".8N,112°11'47".6E	★ 闪(2)6s11m4M

Chart 85001(1~3、6、8~11)[2018-439] 86101(1~6、8~11)[2017-1501]  
 86201(9)[2015- ] 86301(3~8)[2017- ] 3314(1、2、9~11)[2018-439]  
 Source Nanhai Aids 003/2018

#### 441.South China Sea – Approaches to Xinliao Island – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)后湖灯桩	20°37'30".8N,110°24'13".4E	★ 拱 6.5m4M
(2)冬松渡口灯桩	20°39'55".1N,110°22'06".0E	★ 闪 3s6.2m4M

Chart 87001(1)[2018-356] 88001(1)[2018-357] 88301(1)[2018-356]  
 88302(2)[2018-356]  
 Source Nanhai Aids 001/2018

## Temporary Notices

### 442. Bohai Sea – Yingkou Port – Xianrendao Harbour – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 13144 13148

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 443. Bohai Sea – Yingkou Port – Bayuquan Harbour – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 13144 13148

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 444. Bohai Sea – Yingkou Port – Yingkou Harbour – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 13144 13148

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 445. Bohai Sea – Panjin Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 13149

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 446. Bohai Sea – Jinzhou Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 14101

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 447. Bohai Sea – Huludao Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

**Chart** 14101

**Source** Beihai Aids 028/2018

### 448. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Blank Page

Note: Delete temporary notices No.1373 in Issue No.46 2017。

Chart 22122

Source Beihai Aids 017/2018

#### 449.Bohai Sea – Tianjin Port and Approaches – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Note: Delete temporary notices No.1375 in Issue No.46 2017。

Chart 23101

Source Beihai Aids 016/2018

#### 450.Bohai Sea – Huanghua Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Chart 24101

Source Beihai Aids 017/2018

#### 451.Bohai Sea – Binzhou Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Note: Delete temporary notices No.1377 in Issue No.46 2017。

Chart 31102

Source Beihai Aids 018/2018

#### 452.Bohai Sea – Dongying Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Note: Delete temporary notices No.1378 in Issue No.46 2017。

Chart 32201

Source Beihai Aids 018/2018

#### 453.Bohai Sea – Dongying Port – Construction (T)

From 12 January 2018 to 12 January 2020, construction is in progress within the area bounded by the following positions:

1)North breakwater:

(1)38°06'21".3N,119°01'44".2E

(2)38°06'16".0N,119°01'49".0E

(3)38°08'14".9N,119°05'19".3E

Blank Page



(4)38°08'20".2N,119°05'14".6E

2)South breakwater:

(5)38°05'36".7N,119°02'04".0E

(6)38°05'31".4N,119°02'08".8E

(7)38°07'38".0N,119°05'52".8E

(8)38°07'43".2N,119°05'48".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16&17.

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 010/2018

#### 454.Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Dredging (T)

From 8 March to 31 July 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

(1)37°44'02".1N,121°07'26".5E

(2)37°43'36".1N,121°07'23".7E

(3)37°43'29".7N,121°07'21".7E

(4)37°43'29".7N,121°07'17".6E

(5)37°43'11".1N,121°07'17".7E

(6)37°43'11".0N,121°06'41".0E

(7)37°43'37".8N,121°06'40".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.09&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34161

Source Yantai Navigation Notice 005/2018

#### 455.East China Sea – Zhoushan Islands – Construction (T)

From 16 December 2017 to 15 September 2018, construction is in progress within the following areas:

1)Area 1, within an area, whose east side is 1000m and west side is 1500m , centered on the line joining the following positions:

(1)30°17'40"N,122°03'41"E

(2)30°16'07"N,122°02'25"E

(3)30°15'24"N,122°01'43"E

Blank Page

(4)30°14'52"N,122°01'20"E

(5)30°12'08"N,121°59'58"E

(6)30°11'35"N,121°59'39"E

(7)30°10'39"N,121°58'45"E

(8)30°10'15"N,121°58'24"E

2)Area 2, the area bounded by the following postions:

(9)30°10'59"N,121°59'54"E

(10)30°10'52"N,122°00'12"E

(11)30°11'04"N,122°00'46"E

(12)30°11'02"N,122°00'49"E

(13)30°11'05"N,122°00'51"E

(14)30°11'07"N,122°00'47"E

(15)30°11'38"N,122°00'38"E

(16)30°11'44"N,122°00'24"E

Temporary Fairway in following position:

3)Temporary South Fairway:

(17)30°12'02"N,121°57'16"E

(18)30°11'00"N,121°58'31"E

(19)30°10'28"N,121°59'10"E

(20)30°10'02"N,122°00'12"E

4)Temporary Main Fairway:

(21)30°15'16"N,121°56'08"E

(22)30°13'14"N,121°59'31"E

(23)30°12'20"N,122°03'12"E

5)Temporary North Fairway:

(24)30°17'35"N,122°02'24"E

(25)30°16'33"N,122°04'10"E

Chinese Version Only.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 157/2017&041/2018

#### 456.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction (T)

From 18 March to 31 October 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

Blank Page

(1)30°06'45"N,121°56'47"E

(2)30°06'57"N,121°56'40"E

(3)30°06'58"N,121°56'48"E

(4)30°06'50"N,121°56'51"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 52135 53132

**Source** Zhoushan Navigation Notice 042/2018

#### 457.East China Sea – Zhoushan Port – Construction(T)

From 1 April to 31 July 2018, construction is in progress by daytime within the following areas:

1)Area 1:

(1)30°03'53.5"N,121°47'06.1"E

(2)30°03'54.3"N,121°47'58.3"E

(3)30°03'46.0"N,121°47'58.3"E

(4)30°03'44.9"N,121°47'07.0"E

2)Area 2:

(5)30°03'58.1"N,121°48'30.4"E

(6)30°04'08.0"N,121°49'04.9"E

(7)30°03'52.5"N,121°49'13.7"E

(8)30°03'42.8"N,121°48'30.6"E

3)Area 3:

(9)30°03'32.6"N,121°47'53.0"E

(10)30°03'29.0"N,121°48'03.3"E

(11)30°03'23.6"N,121°48'03.5"E

(12)30°03'09.6"N,121°47'24.9"E

(13)30°03'20.5"N,121°47'16.0"E

4)Area 4:

(14)30°03'35.1"N,121°48'37.6"E

(15)30°03'36.1"N,121°49'25.9"E

(16)30°03'22.2"N,121°49'27.6"E

(17)30°03'21.0"N,121°48'39.1"E

5)Area 5:

Blank Page

(18)30°02'09.4"N,121°41'58.0"E

(19)30°02'17.5"N,121°42'18.2"E

(20)30°02'11.6"N,121°42'23.8"E

(21)30°02'03.2"N,121°42'02.6"E

6)Area 6:

(22)30°01'30.8"N,121°42'30.3"E

(23)30°01'37.7"N,121°42'44.8"E

(24)30°01'28.4"N,121°42'51.4"E

(25)30°01'21.8"N,121°42'35.0"E

7)Area 7:

(26)30°02'20.6"N,121°42'27.5"E

(27)30°02'30.8"N,121°42'48.3"E

(28)30°02'30.8"N,121°42'54.5"E

(29)30°02'14.5"N,121°42'31.3"E

8)Area 8:

(30)30°01'40.4"N,121°42'53.4"E

(31)30°01'48.2"N,121°43'11.6"E

(32)30°01'38.5"N,121°43'18.1"E

(33)30°01'32.2"N,121°42'58.7"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 15968576627.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 053/2018

#### 458.East China Sea – Zhoushan Port – Zhenhai Harbour – Dredging (T)

From 21 March to 15 December 2018, dredging is in progress by day and night anytime within the following areas:

1)Area 1:

(1)29°58'54"N,121°44'35"E

(2)29°58'56"N,121°44'35"E

(3)29°58'56"N,121°44'44"E

(4)29°58'54"N,121°44'44"E

2)Area 2:

Blank Page



(5)29°58'54"N,121°44'47"E

(6)29°58'55"N,121°44'46"E

(7)29°58'55"N,121°44'52"E

(8)29°58'54"N,121°44'52"E

3)Area 3:

(9)29°58'54"N,121°44'08"E

(10)29°58'56"N,121°44'08"E

(11)29°58'56"N,121°44'30"E

(12)29°58'54"N,121°44'30"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 048/2018

#### 459.East China Sea – Zhoushan Port – Zhenhai Harbour – Dredging(T)

From 21 March to 15 December 2018, dredging is in progress by day and night anytime within the following areas:

1)Area 1:

(1)29°57'50".5N,121°43'29".9E

(2)29°57'49".8N,121°43'31".5E

(3)29°57'58".0N,121°43'37".8E

(4)29°57'58".7N,121°43'36".2E

2)Area 2:

(5)29°57'59".1N,121°43'36".8E

(6)29°57'58".2N,121°43'38".4E

(7)29°58'14".4N,121°44'00".6E

(8)29°58'15".3N,121°43'59".1E

3)Area 3:

(9)29°58'15".4N,121°43'59".8E

(10)29°58'14".7N,121°44'01".1E

(11)29°58'25".5N,121°44'23".8E

(12)29°58'27".0N,121°44'23".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.06. Mariners are advised to

Blank Page

navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 53251

**Source** Ningbo Navigation Notice 049/2018

#### 460. East China Sea – Zhoushan Port – Meishan Harbour – Surveying (T)

From 16 March to 25 December 2018, surveying is in progress by daytime anytime within the area bounded by the following position:

(1) 29°47'29"N, 122°01'52"E

(2) 29°47'03"N, 122°02'21"E

(3) 29°46'06"N, 122°01'10"E

(4) 29°46'32"N, 122°00'42"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch. 16&28. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

**Chart** 53342

**Source** Ningbo Navigation Notice 051/2018

#### 461. East China Sea – Zhoushan Port – Meishan Harbour – Surveying (T)

From 19 March to 10 July 2018, surveying is in progress by daytime anytime within the area bounded by the following position:

(1) 29°45'55"N, 121°59'56"E

(2) 29°45'43"N, 122°00'08"E

(3) 29°46'28"N, 122°01'05"E

(4) 29°46'39"N, 122°00'53"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch. 16&28. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 15058403182, 13906624640.

**Chart** 53342

**Source** Ningbo Navigation Notice 050/2018

#### 462. East China Sea – Lingjiang River – Lightbeacon (T)

(1) The lightbeacon named "灵江大桥 11 号" in position 28°48'02".3N, 121°14'04".2E is collapsed. Insert the V-AIS named "LJDQ11" in former position, characteristic: "⊙<sup>x</sup>V-AIS".

Blank Page

(2) Insert the temporary lightbeacon named "灵江大桥 11 号临时" in position 28°48'02".0N, 121°14'03".3E, characteristic: "(临11)★快黄".

**Chart** 54313

**Source** East China Sea Aids 001/2018

#### 463. East China Sea – Wenzhou Port – Lightbeacon (T)

The lightbeacon named "温州大桥南桥 1 号" in position 27°58'46".6N, 120°45'32".7E return to normal. Delete the temporary lightbeacon in former position.

Note: Delete temporary notices No.1337 in Issue No.45 2017。

**Chart** 55123

**Source** East China Sea Aids 001/2018

#### 464. East China Sea – Feiyunjiangkou – Cofferdam Construction

From 3 May 2017 to 5 September 2018, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 27°46'51"N, 120°48'10"E

(2) 27°46'12"N, 120°47'38"E

(3) 27°47'28"N, 120°45'51"E

(4) 27°48'11"N, 120°46'22"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 55001 55332

**Source** Wenzhou Navigation Notice 032/2017&015/2018

#### 465. Taiwan Strait – Weitou Bay – Reef Exploding (T)

From 13 October 2016 to 15 August 2018, reef exploding is in progress within the following three area:

1) Area 1:

The area bounded by the following position:

(1) 24°31'27".6N, 118°28'30".6E

(2) 24°32'40".1N, 118°27'25".3E

(3) 24°32'30".0N, 118°26'53".6E

(4) 24°32'26".1N, 118°27'04".0E

Blank Page

(5)24°32'15".6N,118°27'18".0E

(6)24°31'15".0N,118°28'12".5E

2)Area 2:

The area bounded by the following position:

(7)24°32'42".8N,118°27'22".9E

(8)24°32'43".7N,118°27'22".1E

(9)24°32'49".5N,118°27'01".1E

(10)24°32'34".5N,118°26'55".3E

3)Area 3:

The area bounded by the following position:

(11)24°32'30".1N,118°26'02".7E

(12)24°33'15".6N,118°26'17".9E

(13)24°33'51".2N,118°24'51".5E

(14)24°33'22".5N,118°24'37".4E

(15)24°33'02".2N,118°25'18".1E

(16)24°32'44".2N,118°25'12".1E

Exploding only works during the daytime. Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF ch.08&10&16. Telephone: 15867221613. During the reef exploding, centered on explosion point, passenger ship are prohibited from entering in radius 1500m, swimming and diving are prohibited in radius 1500m, other ship are prohibited from entering in radius 500m. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

**Chart** 64431

**Source** Xiamen Navigation Notice 061/2016&007/2018

#### 466.Taiwan Strait – Weitou Bay – Construction (T)

From 24 March 2017 to 15 August 2018, construction is in progress within the following area:

(1)24°30'54".9N,118°20'35".8E

(2)24°31'20".6N,118°21'21".2E

(3)24°31'26".1N,118°21'17".4E

(4)24°31'52".4N,118°22'25".3E

(5)24°31'55".6N,118°22'31".5E

(6)24°32'34".7N,118°23'17".6E

(7)24°32'34".6N,118°23'55".6E

(8)24°33'15".3N,118°24'51".8E

Blank Page



(9)24°33'02".2N,118°25'18".1E

(10)24°32'55".2N,118°25'15".7E

(11)24°30'46".5N,118°20'41".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel:13685945876.

**Chart** 64431

**Source** Xiamen Navigation Notice 021/2017&008/2018

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.